

Watertown

MASSACHUSETTS



©2019 The World in Watertown

Recursos Português Portuguese

- WATERTOWN BIBLIOTECA PÚBLICA** www.watertownlib.org
123 Main St., 617 972-6431
Livros, DVDs, revistas, entradas para museus e outros materiais podem ser alugados gratuitamente.
Programas gratuitos para todas as idades.
Computadores com acesso à Internet.
Projeto de alfabetização, 617-924-8797
Aulas de Inglês gratuitas/orientação para adultos.
Espaço HATCH, www.watertownlib.org/hatch
Oficina pública gratuita que oferece impressão 3D, artesanato, instrumentos eletrônicos, robótica, costura, equipamentos para corte à laser e corte de vinil.
- PREFEITURA** www.ci.watertown.ma.us
Prédio Administrativo, 149 Main St.
Escritório, 617 972-6486
Registros e informações eleitorais, certidão de casamento, registros para cães e gatos, formulários do Censo, questões gerais.
Departamento de saúde, 617 972-6446
Informação sobre saúde pública, incluindo saúde ambiental e resíduos perigosos
Departamento de Recreção, 617 972-6494
Programas esportivos e recreativos para adultos e crianças (acima de 2 anos); acampamentos de verão; parques públicos, incluindo autorização para reserva de espaços.
Tesouraria, 617 972-6450
Pagamento de multas, impostos e contas
- CENTRO DE RECICLAGEM**
76 Stanley Ave., 617 972-6420
Depósito de metais; recipientes para papelão, papel, plástico e metal; Resíduos orgânicos, eletrônicos, pilhas, plásticos rígidos e lâmpadas fluorescentes
- SEGURANÇA**
EM CASO DE EMERGÊNCIAS, LIGUE PARA 9-1-1
Não desligue
Diga sua localização
Diga "SOCORRO" e informe o que está havendo
Intérpretes estão disponíveis – Informe sua língua nativa
Denúncia de abuso doméstico (REACH), 800 899-4000 ou 911
- DEPARTAMENTO DE POLÍCIA**
552 Main St., 617 972-6500, não sendo emergência
- CORPO DE BOMBEIROS**, não sendo emergência, 617 972-6512
a Estação Principal, 99 Main St.
b Estação East End, 564 Mt. Auburn St.
c Estação North End, 270 Orchard St.
- REGISTRO DE VEICULOS** www.massrmv.com
Watertown Mall, 550 Arsenal St., 857-368-8000
Carteira de motorista, registro de veículos e transações de título

CORREIOS www.usps.com

- a** Escritório principal, 126 Main St., 617 924-1215
b Escritório East End, 589 Mt. Auburn St., 617 924-1407
c Escritório South Side, 123 Galen St., 617 926-2606

EDUCAÇÃO www.watertown.k12.ma.us

- Escolas Públicas de Watertown**
Escritório de administração, 30 Common St., 617 926-7700
Escolas públicas gratuitas para crianças; jardim de infância ao colegial.
Ensino primário, fundamental e médio
Aulas de verão, pré-escola e programas de extensão
Referências para crianças que não falam inglês ou que necessitam de cuidados especiais, além de outros serviços para adultos.
a **Cunniff Elementary School**, 246 Warren St., 617 926-7726
b **Hosmer Elementary School**, 1 Concord Rd., 617 926-7740
c **Lowell Elementary School**, 175 Orchard St., 617 926-7770
d **Watertown Middle School**, 68 Waverly Ave., 617 926-7783
e **Watertown High School**, 50 Columbia St., 617 926-7760

FAMÍLIAS E ADULTOS

- Ensino comunitário para adultos**
50 Columbia St., 617 926-7764
- Grupo Familiar de Watertown**, 30 Common St., 617 926-1661
Grupos de diversão gratuitos, programas e recomendações de recursos para pais e crianças (idades 0-4).
- Programa Domiciliar para Pais e Filhos**
30 Common St., 617 926-6699
Programa gratuito de desenvolvimento de linguagem para pais e filhos, com idades entre 18 meses e 4 anos
- Centro de Serviços Wayside** (Wayside Multi-Service Center)
127 North Beacon St., 617 926-3600
Orientação, suporte familiar, serviços residenciais e educacionais para crianças, adolescentes e famílias.
Especialista em Serviços Sociais, assistência gratuita, 617 744-9585
Assistente social conecta os moradores de Watertown a serviços de auxílio alimentar, moradia, orientação e outros
- Creative Start**, 573 Washington St., #B, Newton, 617 527-6689
Educação para bebês e pré-escolares, com financiamento disponível
- Programa de Intervenção Thom Charles River**
465 Waverley Oaks Rd., Suíte 101, Waltham, 781 894-6564
Serviços para crianças com problemas de desenvolvimento (do nascimento aos 3 anos de idade - intervenção precoce) e suas famílias
- IDOSOS**
- Conselho em envelhecimento/Sênior centro**
31 Marshall St., 617 972-6490
Informação e programas de baixo custo para idosos, incluindo transporte, impostos, seguro saúde e educação, assistência com combustível, e exercícios físicos.

Springwell

- 307 Waverley Oaks Rd #205, Waltham, 617 926-4100
Serviços para idosos e indivíduos com necessidades especiais, incluindo cuidado domiciliar e entrega de refeições.

REFEIÇÕES E VALE ALIMENTAÇÃO

- a** **Centro de Distribuição de Alimentos de Watertown**
80 Mt Auburn St., Igreja Grace Vision, 617 972-6490
b **Centro de Distribuição de Alimentos St. Vincent de Paul**
770 Mt. Auburn St., Igreja Sacred Heart, 617 926-9680
- Programa para Mulheres, Bebês e Crianças (WIC)**
9 Russell Ave., Church of the Good Shepherd, 857 523-2797
Vale alimentação para gestantes e mães de crianças pequenas
- Jardins Comunitários** www.watertowngardens.org
a Nichols Ave. **b** Grove St. **c** Arsenal Park
Jardins orgânicos para residentes; equipe jovem de verão

SAÚDE

- Emergência - Ligue para 911**
Mount Auburn Hospital, emergência e serviços hospitalares completos
330 Mt. Auburn St., Cambridge, 617 492-3500
Centro Comunitário de Saúde Charles River
Charles River Community Health
43 Foundry Ave., Waltham, 781-693-3800
495 Western Ave., Brighton, 617 783-0500
Cambridge Health Alliance, Cambridge Hospital
1493 Cambridge St., Cambridge, 617 665-1000
MassHealth, : 800-841-2900
Medicaid e Programa de Seguro Saúde Infantil (CHIP)
Massachusetts Health Connector, 877-623-6765
Serviço estadual (Marketplace) para seguro saúde e seguro dentário.

17 **Abuso de substâncias**

- a** **Right Turn**, 440 Arsenal St., 781 646-3800
b **Square Medical Group**, 124 Watertown St., 617 916-5069

HABITAÇÃO

- 18** **Watertown Housing Authority (WHA)**
55 Waverly Ave., 617 923-3950, Aluguel de baixo custo
Metro West Collaborative Development www.metrowestcd.org
79 Chapel St., Newton, 617-923-3505
Informações sobre habitação de baixo custo

NOTICIÁRIO LOCAL

- Watertown TAB**, 781-433-6700, www.watertown.wickedlocal.com
Watertown News, 617-458-9561, www.watertownmanews.com
Watertown Cable Access TV, (WCA-TV) www.wcatv.org

RECREAÇÃO

- 19** **Watertown Boys and Girls Club**, 25 Whites Ave., 617 926-0968
Programas de baixo custo para crianças de 7 a 17 anos, piscina aquecida, academia, aulas de natação, acampamento de verão e atividades extra-curriculares.
Natação para adultos.
- 20** **Piscina Dealtry** (Dealtry Pool, DCR), 66 Pleasant St., 617 923-0073
Piscina externa gratuita/piscina infantil durante o verão
- 21** **Ringue de Patinação Ryan** (Ryan Skating Rink), 1 Paramount Place 617 972-6468
- 22** **Parques para Cães** (Dog Parks)
a **How Park**, 65 Bacon St. **b** **Bell Apartments**, 100 Woodview Way
c **Filippello Park**, Grove St.

Parques Públicos, Departamento de Recreação; 617 972-6494
Comitê de Ciclistas e Pedestres, Entidade Municipal; 617 972-6417

NÚMEROS DE TELEFONES

Uma lista telefônica exclusiva para Watertown está disponível na Prefeitura. Para outros números de telefone, ligue para 411.

ARTES E TEATRO

- 23** **Centro de Artes Mosesian** (Mosesian Center for the Arts)
www.mosesianarts.org, 321 Arsenal St., 617 923-0100
Centro educacional para artes do espetáculo e artes visuais.
Aulas, concertos, performances artísticas, etc.

TRANSPORTE www.mbta.com

- 24 a & b** Ônibus com número 57, 70, 70A, 71, 502 e 504 viajam até Watertown Square (24a) ou Watertown Yard (24b)
Visite o site do MBTA ou da Biblioteca de Watertown para itinerários completos
57 Watertown Square até Kenmore Square, Boston
70 De Waltham, por toda Main St. até Watertown Square; e por toda Arsenal St. até Central Square, Cambridge
70A Semelhante ao 70, mas viaja até North Waltham
71 Watertown Square até Harvard Square, Cambridge, ao longo da Mt. Auburn St.
73 Waverley Square, Belmont até Harvard Square, Cambridge, ao longo da Belmont St.
502 Watertown Yard até Copley Square, Boston pela Mass Pike (expresso)
504 Watertown Yard até Downtown, Boston pela Mass Pike (expresso)